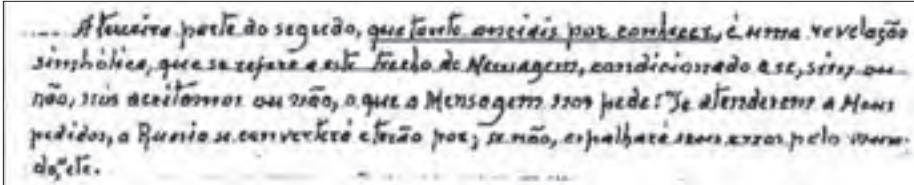


## Appendix IV

# A Systematic Deception

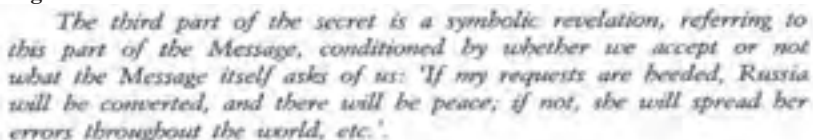


... A terceira parte do segredo, que tanto ansiais por conhecer, é uma revelação simbólica, que se refere a este trecho do Mensagem, condicionado a se, sim ou não, vós aceitardes ou não, o que o Mensagem vos pede: "Se aceitardes a Mensagem, a Rússia se converterá e terão paz; se não, espalhará seus erros pelo mundo, etc."

The Vatican's June 26, 2000 commentary on the Third Secret, The Message of Fatima, contains this Portuguese text from a fragment of a purported letter from Lucia to the Pope in 1982 concerning the Third Secret. The fragment has no address or closing to indicate it was sent to the Pope, and contains the revealing statement to its recipient "that you are so anxious to know" (que tanto ansiais por conhecer) the Secret. As Bertone himself admits, the Pope had already read the Secret in 1981 and thus could not have been "so anxious to know" it in 1982. The Vatican deleted the phrase "that you are so anxious to know" from all translations of the fragment, without using ellipses to indicate the deletion, thereby concealing the whole phrase which proves that the purported letter could not have been addressed to the Pope. The systematic deletion of this phrase from every translation, and even from the Portuguese typeset reproduction of the handwritten fragment, could only have been calculated to deceive.

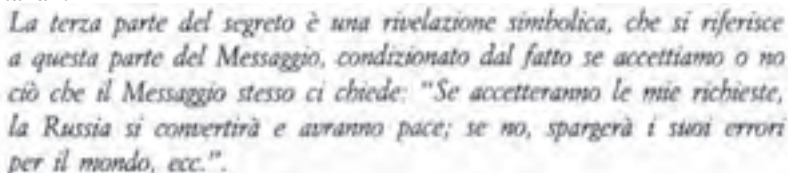
Set forth below are photographic reproductions from the various language versions of the Vatican commentary, showing deliberate deletion of the key phrase without ellipses to indicate the deletion:

### English:



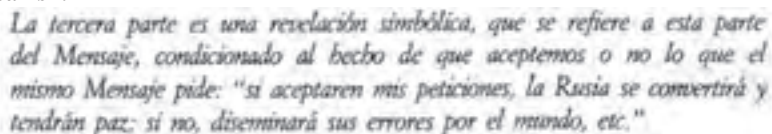
*The third part of the secret is a symbolic revelation, referring to this part of the Message, conditioned by whether we accept or not what the Message itself asks of us: 'If my requests are heeded, Russia will be converted, and there will be peace; if not, she will spread her errors throughout the world, etc.'*

### Italian:



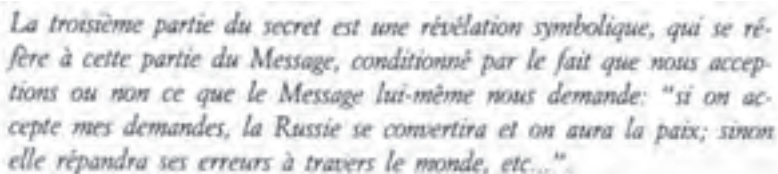
*La terza parte del segreto è una rivelazione simbolica, che si riferisce a questa parte del Messaggio, condizionato dal fatto se accettiamo o no ciò che il Messaggio stesso ci chiede: "Se accetteranno le mie richieste, la Russia si convertirà e avranno pace; se no, spargerà i suoi errori per il mondo, ecc."*

### Spanish:



*La tercera parte es una revelación simbólica, que se refiere a esta parte del Mensaje, condicionado al hecho de que aceptemos o no lo que el mismo Mensaje pide: "si aceptaren mis peticiones, la Rusia se convertirá y tendrán paz; si no, diseminará sus errores por el mundo, etc."*

### French:



*La troisième partie du secret est une révélation symbolique, qui se réfère à cette partie du Message, conditionné par le fait que nous acceptions ou non ce que le Message lui-même nous demande: "si on accepte mes demandes, la Russie se convertira et on aura la paix; sinon elle répandra ses erreurs à travers le monde, etc..."*

Incredibly, even the Portuguese version of the Vatican commentary deceptively omits the phrase “*que tanto ansiais por conhecer*” from the typeset reproduction of the handwritten fragment. Compare the highlighted lines below:

*A terceira parte do segredo é uma revelação simbólica, que se refere a este trecho da Mensagem, condicionada ao facto de aceitarmos ou não o que a Mensagem nos pede: “Se atenderem a meus pedidos, a Rússia converter-se-á e terão paz; se não, espalhará os seus erros pelo mundo, etc”. Porque não temos atendido a este apelo da Mensagem, verificamos que ela se tem cumprido, a Rússia foi invadindo o mundo com os seus erros. E se não vemos ainda, como facto consumado, o final desta profecia, vemos que para aí caminhamos a passos largos. Se não recuarmos no caminho do pecado, do ódio, da vingança, da injustiça atropelando os direitos da pessoa humana, da imoralidade e da violência, etc. E não digamos que é Deus que assim nos castiga; mas, sim, que são os homens que para si mesmos se preparam o castigo. Deus apenas nos adverte e chama ao bom caminho, respeitando a liberdade que nos deu; por isso os homens são responsáveis ».*

Tenho original da carta:

*A terceira parte do segredo: — Refere-se às palavras de Nossa Senhora: “Se não, espalhará seus erros pelo mundo, promovendo guerras e perseguições à Igreja. Os homens serão responsáveis, o Santo Padre terá muito que sofrer, — várias nações serão assoladas.” (15-III-1917)*

*A terceira parte do segredo, que tanto ansiais por conhecer, é uma revelação simbólica, que se refere a este trecho da Mensagem, condicionada a se, sim, ou não, nós aceitarmos ou não, o que a Mensagem nos pede: “Se atenderem a Meus pedidos, a Rússia se converterá e terão paz; se não, espalhará seus erros pelo mundo, etc.”*

*Porque não temos atendido a este apelo da Mensagem, verificamos que ela se tem cumprido, a Rússia foi invadendo o mundo com os seus erros. E se não vemos ainda, o facto consumado, do final desta profecia, vemos que para aí caminhamos a passos largos. Se não recuarmos no caminho do pecado do ódio, da vingança, da injustiça atropelando os direitos da pessoa humana, da imoralidade e da violência, etc.*

*E não digamos que é Deus, que assim nos castiga; mas sim, que são os homens, que para si mesmos se preparam o castigo. Deus, apenas nos adverte e chama ao bom caminho, respeitando a liberdade que nos deu; por isso, os homens são responsáveis.*